

MICHELLE CLAYTON

Departments of Hispanic Studies and Comparative Literature, Brown University
84 Prospect St, Box 1961
Providence, RI 02912-1961
michelle_clayton@brown.edu

EMPLOYMENT

- 2012-** Associate Professor, Hispanic Studies and Comparative Literature, and Graduate Field Faculty Member in Theater and Performance Studies, Brown University
- 2009-2012** Associate Professor, Comparative Literature and Spanish & Portuguese, University of California, Los Angeles
- 2002-2009** Assistant Professor, Comparative Literature and Spanish & Portuguese, University of California, Los Angeles

EDUCATION

- 2003** Ph.D., Spanish & Portuguese Languages & Cultures, Princeton University
- 1996** B.A. 1st Class Honors, Modern Languages: Spanish & German, Trinity College, University of Oxford
- 1994-1995** Albert-Ludwigs-Universität Freiburg, Germany

RESEARCH INTERESTS

Modern and contemporary Latin American literature; global modernisms; the historical and neo-avant-gardes; dance, art history, and media studies; interdisciplinary exchanges.

HONORS AND AWARDS

- 2021-22** Cogut Institute for the Humanities Faculty Fellowship
- 2020** Brown Graduate School Faculty Award for Advising and Mentoring
- 2019** John Rowe Workman Award for Excellence in Teaching in the Humanities, Brown University
- 2008-2009** Radcliffe Institute for Advanced Study Fellowship
- 2005-2006** UCLA Latin American Center Faculty Fellowship
- 2005-2006** UCLA Faculty Career Development Award
- 2000-2001** Armstrong-Foulet Dissertation Fellowship, Princeton University
- 1996** Arteaga Prize (1st place in Spanish, university-wide), Oxford University
- 1993** Scholarship, Trinity College, Oxford University
-

PUBLICATIONS

1. Books

Poetry in Pieces: César Vallejo and Lyric Modernity (Flashpoints/Modern Language Initiative, University of California Press, 2011)

-- reviewed in *Revista canadiense de estudios hispánicos* 36:3 (Spring 2012), pp. 585-87; *Modernism/Modernity*, 20:1 (January 2013), pp. 147-49; *Hispanic Review*, Spring 2013, pp. 235-39; *A Contracorriente* 10:3 (Spring 2013), pp. 471-78; *Modern Language Review* 108:3 (July 2013), pp. 982-83.

Articulations: Dancing Across Modernities. Exploring the role of dance in the modernist period, the book discusses its practices of world-making onstage and off, presenting dance as a critical mode of thought in modernity and as a vehicle for cultural circulation. In progress; accepted for publication through the Brown Digital Publications Initiative.

2. Peer-Reviewed Journal Articles/Book Chapters

“Found in Translation: Recent Latin American *Ulysses*”. In progress.

“Panorama móvil de Mariátegui”. Forthcoming.

“The Language of Lines: Spanish Dance and Abstraction”. Forthcoming in edited volume on Spanish dance modernism for Oxford University Press.

“Vallejo, contemporáneo”. *RILCE: Revista de filología hispánica*, vol. 39:2 (2023): 531-54.

“Fictions of the Avant-Gardes”, in Jonathan Beck Monroe, ed. *Bolaño in Context* (Cambridge: Cambridge University Press, 2022), pp. 312-322.

“Tracking Dance in Latin American Literature”, in Guillermina de Ferrari and Mariano Siskind, eds. *Routledge Companion to Twentieth and Twenty-First Century Latin American Cultural Forms* (Routledge, 2022), pp. 447-55.

“Dancing Returns”. *Modernism/Modernity*, vol. 29.2 (April 2022): 307-31.

“Charlot transculturé”, trans. Yves Tixier. In Claire Lebossé and José Moure, eds. *Modernités de Charlie Chaplin: un cinéaste dans l’oeil des avant-gardes* (Brussels: Les impressions nouvelles, 2022), pp. 237-54.

“The Andes in Common”. *Revista de estudios hispánicos* LV: 3 (October 2021), pp. 561-81.

“Danzas de doble sentido”. In Dácil González Mesa, Antonio Martín Moreno, Idoia Murga Castro and Elena Torres Clemente, eds. *Un ballet en el balcón de Europa. Repensar El sombrero de tres picos cien años después* (Granada: Archivo M. de Falla, 2021), pp. 55-64.

“Lugares comunes de la danza española en la Edad de Plata”, in Idoia Murga Castro, ed. *Poetas del cuerpo: La danza de la Edad de Plata* (Madrid: Publicaciones de la Residencia de Estudiantes, 2017), pp. 154-175.

“Hispanic Watershed: 1922 in Latin America”, in Jean-Michel Rabaté, ed. *1922: Literature, Culture, Politics* (Cambridge: Cambridge University Press, 2015), pp. 168-82.

“Lines of Fate : Tissot’s *Ces dames des chars*”. *Manual* 3 (Fall 2014): 49-57.

“Modernism’s Moving Bodies”. *Modernist Cultures* 9.1 (2014): 27-45.

“In/Beside Dance Studies: A Conversation”. With Mark Franko, Nadine George-Graves, André Lepecki, Susan Manning, Janice Ross, and Rebecca Schneider. *Dance Research Journal* 45:3 (December 2013), 3-28.

“Animalestar: Animal Affections in Vallejo’s Poetry”, in Stephen Hart, ed. *Politics, Poetics, Affect: Re-visioning César Vallejo*. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2013, pp. 117-33.

“Modes of Transport: Oliverio Girondo, Carlos Oquendo de Amat, and the Poetry of Travel”, in Cathy L. Jrade & Christina Karageorgou, eds. *Poetics of Hispanism*. Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert, 2012, pp. 93-118.

“Touring History: Tórtola Valencia between Europe and the Americas”. *Dance Research Journal* 44:1 (Summer 2012), 28-49.

“Mariátegui y la escena contemporánea”, in Mabel Moraña & Guido Podestá, eds. *José Carlos Mariátegui y los estudios latinoamericanos*. Pittsburgh: ILLI, 2009, pp. 231-54.

“Paciencia y barajar”, in Daniel Balderston, ed. *Las novelas cortas de Onetti*. UNESCO / Colección Archivos, 2009.

“*Trilce*’s Lyric Matters”, *Revista de Estudios Hispánicos*, XLII:1, January 2008, pp. 83-107.

“End of Story: Mario Vargas Llosa’s *La guerra del fin del mundo*”, in Efraín Kristal, ed. *The Cambridge Companion to the Latin American Novel*. Cambridge: Cambridge University Press, 2005, pp. 283-294.

“Cómo habla la plata”, in Adriana Rodríguez Pésico, ed. *Ricardo Piglia: una poética sin límites*. Pittsburgh: Univ. of Pittsburgh, Serie Antonio Cornejo Polar, 2004, pp. 135-144.

“ ‘Siempre el fantasma’: memoria y metáfora en una larguísima historia”, *Río de la Plata* 24 (2003), pp. 69-78.

“*Plata quemada*”, in *Ricardo Piglia: Conversación en Princeton*. Princeton Program in Latin American Studies Cuadernos 2, 1998, pp. 45-52.

3. Encyclopedias/Exhibition Catalogs

“Tórtola Valencia”, in Lynn Garafola, Allana Lindgren, Susan Manning, Janet O’Shea, and Danielle Robinson, eds. *The Routledge Encyclopedia of Modernist Dance*. Forthcoming.

“Danzas de la Alhambra”, for exhibition on flamenco and architecture, Museo Picasso Málaga, forthcoming (postponed due to Covid).

“Escenificar lo precolombino”, in exhibition catalog *Antes de América. Fuentes originarias en la cultura moderna*, Fundación Juan March (Madrid, 2023), 58-61.

“Poetry and Dance”, in Roland Greene, ed. *Princeton Encyclopedia of Poetry and Poetics*, 4th edition. Princeton: Princeton University Press, 2012.

4. Book Reviews

Nell Andrew, *Moving Modernism: The Urge to Abstraction in Painting, Dance, Cinema* (Oxford University Press, 2020), in *Modernism/Modernity*, 29:3 (September 2022), 684-86.

Laia Jufresa, *Veinte, veintiuno* (Audible Studios, 2022), in *Latin American Literature Today* #23, September 2022.

Carlos Varón González, *La retirada del poema: Literatura hispánica e imaginación política moderna* (Iberoamericana/Vervuert, 2020), in *A Contracorriente*, 18:3 (Spring 2021), pp. 352-357.

Tara Daly, *Beyond Human: Vital Materialisms in the Andean Avant-Gardes* (Bucknell University Press, 2019), in *Revista de estudios hispánicos*, 55:1 (March 2021), pp. 303-305.

K. Meira Goldberg, *Sonidos Negros: On the Blackness of Flamenco* (Oxford University Press, 2018), in *Dance Research Journal*, 52:1 (April 2020), pp. 75-77.

Michele Greet, *Transatlantic Encounters: Latin American Artists in Paris Between the Wars* (Yale University Press, 2018), in *Modernism/Modernity*, 26:2 (April 2019), pp. 435-437.

Gabriele Brandstetter, *Poetics of Dance: Body, Image, and Space in the Historical Avant-Gardes* (Oxford University Press, 2015), in *Modernism/Modernity*, 23:4 (December 2016), pp. 911-913.

Susan Jones, *Modernism, Literature, and Dance* (Oxford University Press, 2013), in *Modernism/Modernity*, 22:1 (January 2015), pp. 203-04.

Florencia Garramuño, *Primitive Modernities: Tango, Samba, and Nation* (Stanford University Press, 2011), in *Dance Research Journal*, 46:3 (December 2014), pp. 118-21.

Ericka Beckman, *Capital Fictions: The Literature of Latin America's Export Age* (University of Minnesota Press, 2013), in *Modernism/Modernity*, 20:3 (September 2013), pp. 24-26.

Cecilia Enjuto Rangel, *Cities in Ruins: The Politics of Modern Poetics* (Purdue University Press, 2010), in *Revista de estudios hispánicos*, XXXVII:1 (March 2013), pp. 185-87.

Gonzalo Aguilar, *Poesía concreta brasileña: las vanguardias en la encrucijada modernista* (Beatriz Viterbo, 2003), in *The Americas: A Quarterly Review of Inter-American Cultural History*, 62:3, January 2006, pp. 481-483.

Tace Hedrick, *Mestizo Modernism: Race, Nation, and Identity in Latin American Culture, 1900-1940* (Rutgers University Press, 2003), in *Modernism/Modernity*, 12:4, November 2005, pp. 735-737.

Rubén Darío, *Songs of Life and Hope*, ed. and trans. Alberto Acereda and Will Derusha (Duke University Press, 2004), and Vicente Huidobro's *Altazor, or a Voyage in a Parachute*, rev. ed. and trans. Eliot Weinberger (Wesleyan University Press, 2003), in *The Americas: A Quarterly Review of Inter-American Cultural History*, 61:4, April 2005, pp. 735-736.

“Simposio: La literatura después de Borges”, Princeton Program in Latin American Studies *Boletín*, Fall-Winter 2000-2001, pp. 16-17.

5. Translations

Ricardo Piglia, “How *Ulysses* is Made” [“Como está hecho el *Ulises*”]. Forthcoming, *James Joyce Quarterly*.

Juan Carlos Onetti, *Death and the Maiden* [*La muerte y la niña*, 1973]. *The Dirty Goat* #23, September 2010.

Julio Cortázar, “The Situation of the Latin American Intellectual” [“*Acerca de la situación del intelectual latinoamericano*”, 1967]. With an introduction. *Journal of Latin American Cultural Studies*, 19:3, December 2010.

PUBLIC PRESENTATIONS

1. Invited Lectures

“Articulations: Scenes of the Modern”. Harvard University Theatre & Performance Colloquium, March 30, 2023.

“*Trilce* y el cuerpo”. *Contra todas las contras: 100 años de Trilce*. Biblioteca Nacional del Perú, 13 December 2022.

“Cien años de *Trilce*”. New York University, 19 October 2022.

“Vallejo, contemporáneo: tríptico tristalegre”. Keynote lecture, *Vallejo Siempre*, University College London/Oxford University, 12-14 October 2022.

“Mariátegui y el comparatismo radicante”. *Encuentro internacional a 40 años de Sinaloa: Para una relectura integral de José Carlos Mariátegui*, Buenos Aires, 29-30 November 2021.

“Articulations: Scenes of the Modern”. Dept. of Theater and Performing Arts, Brown University, Nov. 12, 2021.

“Moving Bodies of the Avant-Garde”. University of Georgia, Interdisciplinary Modernisms Workshop, March 19, 2020. Cancelled due to Covid-19.

“Dancing Returns: Mallarmé, Museums, Modernism”. Dept. of Comparative Literature, Penn State University, November 18, 2019.

“‘Excepto, quizá, una constelación’: danza, espacio, vanguardia”. UCM/CSIC Madrid, Seminario de Investigación Historia y Teoría de la Danza, May 10, 2019.

“‘Except, Perhaps, a Constellation’: Placing Dance in Modernism”. Harvard University, Mahindra Humanities Center (Modernism Seminar), April 9, 2019.

“Flexible Forms, Flexible Figures: Cendrars and the Dancers in Latin America”. University of Pennsylvania, Department of Romance Languages, March 30, 2018.

“Viajes con la danza española”. Residencia de Estudiantes/Consejo Superior de Investigación Científica, Madrid, January 17, 2018.

“Recovery Movements”. Temple University, Dance Studies Speaker Series, February 23, 2016.

“Moving Bodies of the Avant-Garde”. Harvard University, October 29, 2015.

“Moving Bodies of the Avant-Garde”. Keynote lecture, Spanish and Portuguese Graduate Student conference, University of Colorado-Boulder, April 10-11, 2015.

“Moving Bodies of the Avant-Garde”. Princeton University, February 12, 2015.

“Sea Changes: New Directions in Comparative Literature”. Keynote lecture, University of Chicago Comparative Literature Graduate Student Colloquium, May 9, 2014.

“Modernism’s Moving Bodies: Travel, Dance, Latin America”. David Rockefeller Center for Latin American Studies, Harvard University, April 29, 2014.

“Modernism’s Moving Bodies”. Columbia University Studies in Dance Seminar, April 21, 2014.

“Modernism’s Moving Bodies”. Comparative Modernisms Workshop & Dance Studies Colloquium, Northwestern University, March 6, 2014.

“New World Views”. Mahindra Humanities Center (Hispanic Cultures Series), Harvard University, September 26, 2013.

“New World Views”. *Motus Sodalis*, UCLA Dept of Spanish & Portuguese, May 31, 2012.

“New World Views”. Stanford Humanities Center, Workshop in Poetics, May 9, 2012.

“Moving Bodies of the Avant-Garde”. Modern Language Initiative Conference, *Comparative Modernisms, Medialities, Modernities*, New York, May 4-5, 2012.

“New World Views”. University of Madison, Wisconsin, Dept. of Spanish & Portuguese, April 23, 2012.

“Animal Affections”. Inaugural plenary for international conference “Re-Visioning César Vallejo in the 21st Century”, University College London, March 16-17, 2012.

“Moving Bodies of the Avant-Garde”. Keynote lecture, “Coordinates of Comparison”: University of Alberta graduate student conference, March 9-10, 2012.

“Modes of Transport”. University of Chicago, Poetry and Poetics Workshop, April 25, 2011.

“Moving Bodies of the Avant-Garde”. Radcliffe Institute 10th Anniversary Celebration, Los Angeles, March 11, 2010.

“Modes of Transport 2.0”. *The Poetics of Hispanism/Poéticas del hispanismo*, Vanderbilt University, February 11-13, 2010.

“Lateral Poetics: Rainer Maria Rilke and César Vallejo”. Depts. of Germanic Studies, Hispanic Studies, and Comparative Literature, Brown University, April 23, 2009.

“Moving Bodies of the Avant-Garde”. Depts. of Comparative Literature, Hispanic Studies, and Literary Arts, Brown University, April 7, 2009.

“Modes of Transport”. *The Poetics of Hispanism/Poéticas del hispanismo*, Vanderbilt University, February 13-14, 2009.

2. Conference Presentations

“Performances vallejianas”. *Quién hace tanta bulla? Actualité de Trilce*, Sorbonne/Paris VIII/Sorbonne Nouvelle/Cergy/ENS, Paris, Nov. 24-25, 2022.

“Found in Translation: Recent Latin American Ulysses”. *Ulysses in the World*. Georgetown University, Sept. 10, 2022.

“Dance as a Contact Zone”. European Network for Avant-Garde and Modernism Studies conference, Lisbon, Sept. 1-3, 2022.

“‘Who are they when they’re at home?’ Recent Latin American Ulysses”. *Joycean Cartographies: Navigating a New Century of Ulysses*. The Huntington, CA, February 3-4, 2022.

“Dancing Modernism”. *Modernist Studies Association*, Nov 4-7, 2021. Cancelled due to Covid.

“Dance as a Contact Zone”. *Modern Language Association*, Jan 7-10, 2021.

“Backdrops of Red, Grey, Black and White: Antonia Mercé and Vicente Escudero in the US”. *Flamenco in the United States: From the Modernist Vanguard through the Twenty-First Century*. City University of New York, March 27, 2020. Cancelled due to Covid.

“Transculturating Chaplin”. *Colloque : Chaplin dans l’œil des avantgardes*, Musée d’Arts de Nantes, December 5-6, 2019.

“El lenguaje de las líneas: danza española y abstracción”. Jornada de Antonia Mercé, CSIC, Madrid, Oct 23, 2019.

“Two Rolls of the Dice”. *Dance Studies Association*, Evanston, IL, Aug 8-11, 2019.

“Danzas de doble sentido”. Congreso Internacional: *Repensar ‘El Sombrero de Tres Picos’ 100 Años Después*, Universidad de Granada, July 3-5, 2019.

“The Andes in Common”. *Latin American Studies Association*, Boston, May 23-26, 2019.

“Living Absence by Touch”. *American Comparative Literature Association*, Cambridge, MA, March 17-20, 2016.

“Affection for the Avant-Gardes”. *Latin American Studies Association*, San Juan, May 27-30, 2015.

“Architecting the Avant-Gardes”. *American Comparative Literature Association*, Seattle, March 26-29, 2015.

“Modernism’s Moving Bodies”. *American Comparative Literature Association*, New York, March 20-23, 2014.

“The View from Latin America: Seeing Through Joyce’s Bolivian Postcard”. *Modernist Studies Association*, Brighton, UK, Aug. 29-Sept. 1, 2013.

- “Performing Particularities”. *Latin American Studies Association*, Washington, DC, May 29-June 1, 2013.
- “New World Views”. *American Comparative Literature Association*, Toronto, April 4-7, 2013.
- “Looping the Loop”. *American Comparative Literature Association*, New Orleans, April 1-4, 2010.
- “The Gestures of History”. *American Comparative Literature Association*, Harvard University, March 26-27, 2009.
- “The Gestures of History”. Radcliffe Institute for Advanced Study, March 9, 2009.
- “Transnational Chaplins”. *Modernist Studies Association*, Nashville, November 13-16, 2008.
- “Montage Modernity”. *Segundo Congreso Internacional de Poesía Peruana: Vallejo, 70 Años Después*, Tufts University, October 12-13, 2008.
- “Moving Media”. *Latin American Studies Association*, Montreal, September 5-8, 2007.
- “Intelligent Screens”. *American Comparative Literature Association*, Puebla, Mexico, April 19-22, 2007.
- “Lyric Matters”. *Symposium on César Vallejo*, UCLA, February 23, 2007.
- “New World Views: A Peruvian in Paris”. *Modernist Studies Association*, Chicago, November 3-6, 2005.
- “Fatales cosmopolitas: el modernismo reorientado”. *Primer Congreso Regional del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana*, Rosario, Argentina, Jun 23-25, 2005.
- “The View from Up Above and the View from Down Below: Of Alcatrazes and Guano”. *Modern Language Association*, Philadelphia, December 27-30, 2004.
- “Fatal Cosmopolitanism”. *Modern Language Association*, Philadelphia, Dec. 27-30, 2004.
- “César Vallejo: Poetics of Potentiality”. *Modernist Studies Association*, Vancouver, BC, October 21-24, 2004.
- “Making Common Currency of *Plata quemada*”. *Northeast Modern Language Association*, Boston, March 6-9, 2003.
- “Representing *Trilce*”. *New York University Modernisms Conference*, March 8-9, 2002.
- “ ‘Siempre el fantasma’: memoria y metáfora en una larguísima historia”. *Juan Carlos Onetti: nuevas lecturas críticas*, Centro de Estudios de Literaturas y Civilizaciones del Río de la Plata (CELCIRP), Paris, Dec. 13-14, 2001.

“‘Un poco más de consideración’: Interruption in César Vallejo’s *Trilce*”. *Romance Languages Graduate Conference*, Harvard University, May 6-7, 2000.

“Latinising the Liffey: *Finnegans Wake* as Utopian Space in Ricardo Piglia’s *The Absent City*”. *Millennial Joyce: North American James Joyce Conference*, Charleston, June 15-18, 1999.

3. Invited Roundtables

“*Trilce* y su impacto en los mundos hispano y angloparlante”. Cervantes Institute/Tufts University/Peruvian Consulate in Boston, Dec. 7, 2022.

“James Joyce and Dance”. *Ulysses in the World*. Georgetown University, Sept. 10, 2022.

“Critical Mobilities”. Hispanism Roundtable Keynote, *Kentucky Foreign Language Conference*, April 23, 2021. [rescheduled from 2020]

“The Future of Higher Education”. Online roundtable organized by Trinity College Oxford; February 8, 2021.

The Novel and the Concrete: A Symposium. Brown University, November 3, 2017.

“Publishing in the Age of Crisis”, *Mid-America Conference on Hispanic Literatures*, Washington University in St Louis, Oct. 26-28, 2017.

“Beside Dance Studies”. *Mellon Dance Studies Seminar*, Brown University, June 17-21, 2013.

“Modernism and Dance”. *Modernist Studies Association*, Oct. 18-21, 2012.

“Modernism and Modernity in Latin America and the Caribbean”. *Modernist Studies Association*, Nashville, November 13-16, 2008.

“Transnational Modernisms: Sites and Methodologies”. *Modernist Studies Association*, Long Beach, November 1-4, 2007.

“Globalization and the Humanities”. UCLA International Institute, November 2004.

4. Invited moderator/discussant/respondent

“A Spanish Commons?” *Dance Studies Association*, Evanston, IL, Aug 8-11, 2019.

“Theorizing the Andean”. *Latin American Studies Association*, Boston, May 23-26, 2019.

Narratives of Debt conference. Brown Cogut Center for the Humanities, April 5-6, 2019.

“Latin American Art in Circulation: A Discussion with Lori Cole, Michele Greet, and Harper Montgomery”. NYU Center for Experimental Humanities/Global Modernisms Group, October 4, 2018.

Anxieties of Experience by Jeffrey Lawrence. McNally Jackson, New York, January 5, 2018.

"Vallejo: Language Itself". *Modern Language Association*, Austin, TX, Jan 9, 2016.

El terreno en disputa by José Ignacio Padilla. *LASA*, San Juan, May 27-30, 2015.

“The Real and the Surreal: Political Patronage and Literary Responses in Argentina”. USC College Commons, October 30, 2009.

5. **Conferences/Panels Organized and Chaired**

“New Directions in Latin American Studies”, lecture series in Hispanic Studies, Brown University, Fall 2014.

“Dance in/and Theory”, featuring Jean-Luc Nancy, Gabriele Brandstetter, and Jacques Rancière. Brown, April 11, 2014.

“Latin American Poetry: New Approaches”, MLA conference, Seattle, January 2012.

“Lyric Modernity”, MLA conference, Los Angeles, January 2011.

“Other Anti-Lyrics”, MLA conference, Los Angeles, January 2011.

“Film Loops”, ACLA conference, New Orleans, April 2010.

“Afterlives of the Avant-Gardes”, MLA conference, Philadelphia, December 2009.

“Modernism and Modernity in Latin America and the Caribbean”, *Modernist Studies Association X*, Nashville, November 13-16, 2008.

Symposium on César Vallejo, UCLA, February 22-23, 2007.

Critical Perspectives on Luso-Hispanisms speaker series, UCLA, 2006-07.

OTHER PROFESSIONAL ACTIVITIES

Editorial Work

Editorial board for Flashpoints (book series housed at Northwestern University Press), and lead editor for the following titles:

- Rachel Price, *The Object of the Atlantic: Concrete Aesthetics of Cuba, Brazil, and Spain, 1868-1968* (2014)
- Mariano Siskind, *Cosmopolitan Desires: Global Modernity and World Literature in Latin America* (2014)
- Tom McEnaney, *Acoustic Properties: Radio, Narrative, and the New Neighborhood of the America* (2017)
- Madhumita Lahiri, *Imperfect Solidarities: Tagore, Gandhi, du Bois, and the Global Anglophone* (2020)
- Jens Andermann, *Entranced Earth: Arts, Extractivism, and the End of Landscape* (2023)
- Rosario Hubert, *Disorientations: Writing China in Latin America* (2023)

Editorial board, *Modernism/modernity*

Editorial board, *Revista de estudios hispánicos*

Advisory board, *Hispanic Review*

ACLA Publications Committee, 2022-23

Performance

Participant in "These Associations", *Carte Blanche à Tino Sehgal*, Palais de Tokyo, Paris, Oct. 12-Dec. 18, 2016.

Service to the Profession

Member of Spain-based I+D+i research group *Cuerpo danzante: archivos, imaginarios y transculturalidades en la danza entre el modernismo y la modernidad* (2022-2025)

Member of Spain-based I+D+i research group *Tras los pasos de la sílfide: una historia de la danza en España, 1836-1936* (2019-2022)

Scientific committee for international conference *Un siglo de danza en España*, CSIC Madrid, 1-3 December 2021

Scientific committee for international conference *Repensar 'El sombrero de tres picos' cien años después*, University of Granada, Spain, 3-5 July 2019

MLA division executive committee for twentieth century Latin American literature, elected representative (2008-2012)

Article reviews for various journals in Latin American studies, modernist studies, and comparative literature

Manuscript reviewer for projects on literature, dance, and modernism for various North American university presses

Reviewer for various fellowship programs in the United States and Canada

Tenure reviews for faculty at Barnard College, Boston University, Hunter College, Northwestern University, Rutgers University, UC Santa Barbara, U of Minnesota, Washington University St Louis

Promotion reviews for faculty at College of Staten Island and Harvard University

External reviewer for University of Southern California undergraduate program in Comparative Literature (2014)

UNIVERSITY SERVICE

At Brown (2012-)

Hispanic Studies

Director of Graduate Studies (2012-2016; 2018-2021)
Internal committees (curriculum, graduate program etc.) (2012-2023)
Member of search committee for four peninsularist positions (2012 x 2; 2018; 2022) and one Latin American position (2014)
Co-chair of search committee for Cogut International Humanities Fellow (spring 2019)
Organizer of monthly faculty-grad colloquium in Hispanic Studies (spring 2019-2021)
Faculty sponsor for graduate reading group, *Contemporary Female Voices in Latin America*, Center for Latin American and Caribbean Studies (2018-19)
Fulbright evaluations and translation exams for undergraduate & graduate students

Comparative Literature

Job market committee (2023-24)
Undergraduate concentration advisor (2022-25)
Colie/Cook Prize selection committee (2014, 2018, 2023)
Lectures committee (2014-16)

University-wide

Honorary degrees committee (fall 2018)
Internal reviewer for the department of Modern Culture and Media (fall 2017)
Member of cross-departmental Andean Studies Working Group (2014-15)
Reviewer for applications for Mellon post-doc in dance studies (2014)

At UCLA (2002-12)

Comparative Literature

Job placement coordinator, 2009-10, 2011-12
Graduate selection/recruitment, 2002-05, 2006-07, 2009-10
Departmental Undergraduate Advisor, 2003-2005
Comparative Literature/East Asian Studies search committee (2003)

Spanish & Portuguese

Job placement coordinator, 2011-12
Designer and coordinator of new department website, 2010-11
Chair, Lectures & Symposia Committee, 2009-10
Personnel review committee, 2009-10, 2011-12
Graduate Affairs committee, 2009-10
Library, Lectures & Symposia, Fellowship, Preliminary Exam, Advisory, Teaching & Lecturers, Undergraduate Affairs, and Awards Committees, 2002-2008, 2011-12
Spanish Peninsular search committee (2004)

University-wide

Comparative Literature representative, Humanities Residential College (2011-12)
Departmental representative (Span/Port) to Senate Legislative Assembly (2004-07)
UCLA Latin American Studies Center Steering Committee (2002-2006)

TEACHING EXPERIENCE

At Brown (2012-)

Undergraduate seminars:

COLT 1421V: *Modernisms North and South* (Spring 2013, Spring 2015, Fall 2017, Fall 2022)
COLT 1813O: *Adventures of the Avant-Garde* (Spring 2014, Spring 2016, Fall 2018, Fall 2020)
COLT 1815N: *Comparative Modernisms* (Fall 2019)
HISP 1330Q: *Formas breves* (Fall 2012, Fall 2015, Fall 2018)
HISP 1331B: *Figures of the Contemporary* (Spring 2018)
HISP 1331J: *Hablan los hijos: A New Generation of Latin American Writers* (Spring 2021)
HISP 1331Q: *Las raras: escritoras y artistas latinoamericanas* (Spring 2023)
HISP 1370X: *In a State of Memory: Contemporary Argentinean Fiction and Film* (Fall 2013)
HISP 1371A: *Lorca, Vallejo, Neruda* (Fall 2017)
HMAN 1976F: *How to Do Things with Modernism* (Fall 2023)

Graduate seminars:

COLT 2540L: *Comparative Modernisms* (Fall 2019)
HISP 2350M: *Poetics of the Avant-Garde in Latin America* (Fall '12, Spring '18, Spring '20)
HISP 2350O: *Latin America Reviewed* (Fall 2013)
HISP 2350R: *A Century of Experiment* (Fall 2014)
HISP 2350S: *Contemporary Poetry in Spanish* (Spring 2016)
HISP 2350W: *The Contemporary Scene* (Spring 2019)
HISP 2351A: *Performing Latin America* (Fall 2022)
HISP 2990B: *Proseminar in Hispanic Studies* (Spring 2021; co-taught with Sarah Thomas)

Various independent studies (graduate and undergraduate) on Latin American literature, contemporary poetry, avant-garde aesthetics, film and visual studies, and translation.

At UCLA (2002-2012)

Undergraduate Lectures and Seminars

SPAN 119b: *Introduction to Poetry* (Fall 03, Fall 06, Winter 08, Winter 10)
SPAN 119: *Structure of the Literary Work* (Fall 11)
SPAN 140: *Modernismo* (Fall 03, Fall 04)
SPAN 197: *Vallejo and Neruda* (Winter 03)
CL 2CW: *Introduction to Comparative Literature: Texts* (Spring 04, Winter 12)
CL 100: *Comparative Literature: Theories and Practices* (Spring 03)
CL 154: *Adventures of the Avant-Garde* (Spring 04, Winter 07, Spring 08, Fall 11)
CL 164: *Modern European Novel* (Spring 05, Spring 07, Fall 09)

Graduate Seminars

SPAN 243a: *Poetics of the Avant-Garde in Latin America* (Spring 03, Spring 07, Winter 10)

SPAN 280b: *Vallejo, Mariátegui, Arguedas* (Winter 05, Spring 08)

SPAN 290: *Latin America Reviewed* (Winter 12)

CL 280: *Latin American Literature in Comparative Contexts* (Fall 04, Winter 08)

CL 290: *Mapping Modernisms* (Fall 09)

ACADEMIC ADVISING

At Brown (2012-)

Adviser or second reader for various senior theses and capstone projects in Comparative Literature, CLACS, Hispanic Studies, and the Brown/RISD Dual-Degree Program

2024: James Langan, *Specters of Cannibalism in the Latin American Avant-Garde*

Fiona Tarses, *Standing Outside of Time: Spirals, Milk, and Metempsychosis*

Annie Stein, *Epics of Marriage in Milton and Joyce* (second reader)

Cosima Gardey, *The Play Within a Play: Exposing Desire and Illusion in German Exile Drama* (second reader)

2023: Hugo Skarstedt, *Bacon//Deleuze: The Vanity of Interpretation* (second reader)

Aurelia Cowan, *Joiri Minaya and the Critical Reproduction of a Tropical Dominican identity* (second reader)

2021: Alexis Roman, translation of Lucila Grossman's *Mapas terminales*

2020: Alejandra Mena, *Afterlives of the Text: An Encounter between Jacques Derrida and Valeria Luiselli* (second reader)

2019: Rebecca Buxbaum, *Roaring Twenties Masculinity in José Asunción Rivera, Phillip Soupault and DH Lawrence* (second reader)

2018: Duncan Gallagher, translation/performance of Federico García Lorca's *Yerma*

Emma Lloyd, translation of chronicles from Pedro Lemebel's *De perlas y cicatrices*

Grace Monk, thesis on street art in Chile and Greece (second reader)

Iván Ríos-Fetchko, Brown/RISD capstone project (painting/literature)

2016: India Ennenga, *A Nothing More than Matter: Spectral Thinking Across Media* (winner of Brown University distinguished senior thesis award)

2015: Corina Arnal, translation of Florencia Abbaté's *Magic Resort* (second reader)

2013: Caroline Flanagan, translation of Edmundo Paz Soldán's *Los vivos y los muertos*

2014: Tariq Adely, translation of Juan Antonio Masoliver Ródenas' *La memoria sin tregua*

Mary Craig, art exhibition in response to Julio Cortázar's *Rayuela*

Brian Moore, *Exiles at Home: The Anthropological Literature of JM Synge, Carlo Levi and Cesare Pavese* (second reader)

Committees for MA exams in Hispanic Studies, Comparative Literature, and English.

At UCLA (2002-12)

Supervision of various year-long and summer research projects (undergraduate/graduate) on modern/contemporary Latin American poetry and narrative.

Committees for master's examinations on Latin American literature and film (Peru,

Argentina, Caribbean, Mexico, Brazil), translation, film, dance, and art history.

Faculty advisor, Spanish & Portuguese graduate mini-conference series, UCLA, 2005

Dissertations Directed (Brown/UCLA)

- Sarah Older Aguilar (UCLA, Comp Lit), *Witnessing Media: Reproduction and Mutation in Contemporary Latin American Fiction*, May 09 (Humanities faculty, Vistamar School)
- Vanessa Fernández (UCLA, Spanish & Portuguese), *A Transatlantic Dialogue: Argentina, Mexico, Spain, and the Literary Magazines that Bridged the Atlantic (1923-1936)* (co-chair), Aug 2013 (Assistant Professor, San José State University)
- Peter Lehman (UCLA, Comp Lit), *The Alter-Worlds of Lispector and Saer and the End(s) of Latin American Literature* (co-chair), Aug 2013 (Lecturer, UCLA/CSULB)
- Liz Gray (Brown, Comp Lit), *The Poetics of Intervention: Art and Politics in Contemporary Latin America*, July 2018 – winner of Brown University CLACS dissertation award (Coordinator, Public Humanities Fellowship Program, Penn State)
- Tavid Mulder (Brown, Comp Lit), *The Peripheral Metropolis: Montage, the City, and Global Modernity in Latin America*, Dec 2018 (visiting assistant professor, Emerson College)
- Claudia Becerra Méndez (Brown, Hispanic Studies), *Persons, Animals, and Things in Contemporary Latin American Poetry*, Dec 2018 (Spanish Faculty, Calhoun School)
- Nicolás Campisi (Brown, Hispanic Studies), *El retorno de lo contemporáneo: América Latina, el fin de la historia, y las literaturas del presente*, July 2020 – winner of Brown University Joukowsky Award for Outstanding Dissertation in the Humanities, and CLACS Dissertation Prize (Assistant Professor, Georgetown University)
- Berta García Faet (Brown, Hispanic Studies), *Poéticas de la niñería: fantasía y cursilería en la poesía latinoamericana e iberoamericana contemporánea*, July 2021
- Tess Renker (Brown, Hispanic Studies), *Conflictive Voices: Authorship, Authority, and Peru's Internal Armed Conflict*, June 2022 (assistant professor, University of Oklahoma)
- María Victoria Taborelli (Brown, Hispanic Studies), *Obras-archivo en la narrativa y el teatro contemporáneo de Argentina y México*, in progress
- Andrés González (Brown, Comparative Literature), project on horror in contemporary film and literature
- Irene Rihuete (Brown, Hispanic Studies), project on Latin American experimental film

Dissertation Committees (Brown/UCLA/other institutions)

- Iliana Alcántar (UCLA, Spanish & Portuguese), *In Pursuit of the Mexican Chimera*, September 06 (Visiting Associate Professor, Reed College)
- Magdalena Edwards (UCLA, Comp Lit), *The Translator's Colors: Elizabeth Bishop in Brazil and Elsewhere*, May 07
- Ryan Kernan (UCLA, Comp Lit), *Langston Hughes' Translations and Translators*, September 07 (Associate Professor, Rutgers University)
- Jeannine Murray Roman (UCLA, Comp Lit), *Writing Rehearsals: The Uses of Performance in Contemporary Caribbean Literature*, May 08 (Assistant Professor, Florida State U)
- Nicholas Kramer (UCLA, Comp Lit), *Juan José Saer and the Nouveau Roman*, Dec 08
- Catalina Forttes (UCLA, Spanish & Portuguese), *Una obra en transición: la narrativa de Alberto Fuguet*, Aug 09 (Associate Professor, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso)
- Manuel Gutierrez (UCLA, Spanish & Portuguese), *Mexican Poets and the Arts 1900-1950*, Sept 09
- Jordan Smith (UCLA, Comp Lit), *Alternate Vectors: Transpacific Travel and Translation*, March

- 2010 (Associate Professor, Josai International University)
- Silvia Goldman (Brown University, Hispanic Studies), *Después de la interdicción: la poesía y la recuperación de la palabra en la posdictadura sudamericana*, Dec 2010 (Assistant Professor, North Central College)
- Paula Thorrington (UCLA, Spanish & Portuguese), *The Eighties in Chile: Alternative Culture Rocks the Regime*, June 2011 (Assistant Professor, Point Loma Nazarene University)
- Victoria Garrett (UCLA, Spanish & Portuguese), *Anarchists, Prostitutes, and Thieves: The Unhygienic Invasion in Early Twentieth Century Popular Argentine Theater*, June 2011
- Christopher Shaw (UCLA, Comp Lit), *Turning the Creole Inside-Out: Caribbeanist Narratives of Identity and Creolization*, Jan 2012
- Edward Chauca (UCLA, Spanish & Portuguese), *El lugar de la locura: la construcción de la nación desde lo insano en la narrativa peruana*, Oct 2012
- Catalina Ocampo (Brown, Comp Lit), *Critical Fictions in Latin America*, Sept 2014 (Assistant Professor, Evergreen State College)
- Katerina González Seligmann (Brown, Comp Lit), *Constructing the Caribbean: Regional Discourse and Literary Practice on the Edge of World War II*, May 2015 (Associate Professor, University of Connecticut)
- Carlos Yushimito del Valle (Brown, Hispanic Studies), *Ficciones Cosmopolitas: Identidad y Desplazamiento en la Geotextualidad Latinoamericana del Siglo XXI*, May 2016 (Assistant Professor, Universidad Adolfo Ibáñez, Viña del Mar, Chile)
- Ingrid Carolina Tobar Thommel (Brown, Hispanic Studies), *Arte y Literatura: Estéticas de Ruptura en las Narrativas de César Aira, Roberto Bolaño, y Mario Bellatín*, May 2016
- Tenley Bick (UCLA, Art History), *Figure as Model: The Early Work of Michelangelo Pistoletto, 1956-66*, June 2016 (Assistant Professor, Florida State U)
- Jennie Scholick (UCLA, Comparative Literature), *Choreographing the Age of Anxiety: Dancing Poetry at the New York City Ballet*, November 2016
- Marcelo Lotufo (Brown, Comp Lit), *Politics and Literature in Brazilian and Argentine Romanticism*, April 2017 (post-doctoral fellow, Universidade Estadual de Campinas)
- Miluska Benavides (U of Colorado, Boulder), *The Role of the Sacred in the Construction of Indigeneity and Modernity in Peru and Mexico*, May 2019
- Ian Sampson (Brown, English), *Tuneless Numbers: New Media, Poetry, and the Oulipo*, September 2019
- Ian Russell (Brown, Hispanic Studies), *Temporalities of Desire: Queer Relations Across the Spanish Atlantic*, December 2019 (lecturer in Spanish, Yale University)
- Anna White-Nockleby (Harvard, Romance Languages), *Staging Crisis: Performance and Financial Collapse in 21st Century Argentina*, May 2020
- Olivia Lott (Washington U, St Louis), *Radical Re/Turns: Translation and Revolution in Latin American Neo-Avant-Garde Poetics 1959-1973*, April 2022 (postdoctoral research associate, Program in Latin American Studies, Princeton University)
- Flor Chiaramonte (Brown, Hispanic Studies), *Presencias en el desierto, ausencias en la nación: la representación del indígena de frontera en la literatura argentina del siglo XIX*, July 2022 (lecturer, Princeton University)

External Examiner for Doctoral Theses

- Margherita Carlotti, *Dancing with Poetry* (University of St Andrews, Fall 2023)
- Ignacio Bajter, *On a Sensorial World: Materiality and Perception in the Latin American Avant-Gardes (1914-28)* (New York University, Spring 2024)

PROFESSIONAL AFFILIATIONS

Modern Language Association, Latin American Studies Association, Modernist Studies Association, American Comparative Literature Association, Dance Studies Association

LANGUAGES

Near-native fluency: Spanish

Advanced: German, French

Reading knowledge: Portuguese, Italian, Catalan, Latin, Irish